

Uponor Ecoflex Supra PLUS cable set S3 (S3 = cable straight joint)

UK	MOUNTING INSTRUCTION
DE	MONTAGEANLEITUNG
DK	MONTERINGSVEJLEDNING
FI	ASENNUSOHJE
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ
SE	MONTERINGSANVISNING

Uponor Ecoflex Supra PLUS cable set S3

Add to building conveyance folder. Testing record sheet attached.

Bitte der Gebäudeübertragungsakte hinzufügen. Testbogen liegt bei.

Vedlægges brochure om konstruktionsoverføring. Inklusive testprotokol.

Liitetään kiinteistön luovutuskansioon. Liitteenä koestuspöytäkirja.

Прикладывать к документации по коммуникационным сооружениям здания.
Таблица результатов испытаний вложена.

Bifogas till anläggningspärmen. Inklusive testprotokoll.



NOTE! • ACHTUNG! • BEMÆRK! • HUOM! • ВНИМАНИЕ! • OBS!

A 30 mA fault current safety switch must be used.
Study the installation instructions!
Max. supply length 150 m.

Ein 30 mA FI-Schutzschalter muß verwendet werden.
Installationsanleitung bitte genau durchlesen!
Länge des Versorgungskabels max. 150 m.

Der skal anvendes en sikkerhedsafbryder med
jordfejlbeskyttelse på 30 mA. Læs installationsvejledningen!
Maksimal forsyningslængde 150 m.

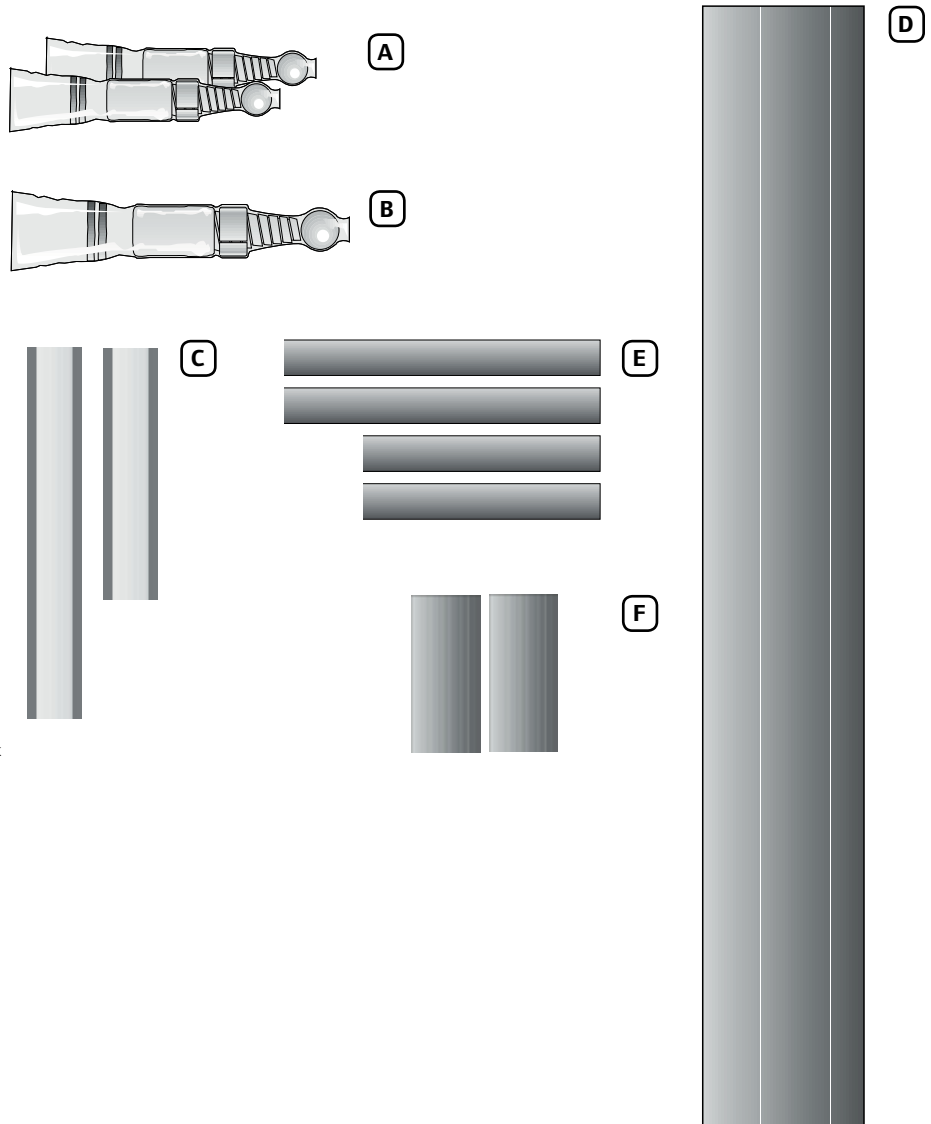
Käytettävä vikavirtasuojakytkintä 30 mA. Tutustu
asennusohjeisiin! Max. syöttöpituus 150 m.

Используйте только аварийный выключатель
с током утечки 30 mA. Внимательно изучите
инструкцию по сборке! Максимальная длина
кабеля питания 150 м.

En jordfelsbrytare med märkfelström 30 mA måste
användas. Läs installationsanvisningarna! Maximal
matningslängd 150 m.

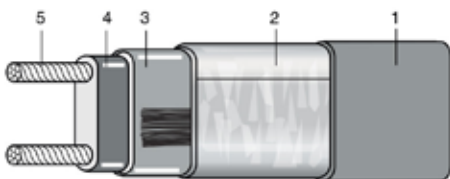
Kit contents • Inhalt der Garnitur • Pakken indeholder • Pakkauksen sisältö • В комплект входит • Satsens innehåll

- A** Shrinkable cone, red, 2 pcs
Schrumpfkappe, rot, 2 Stück
Samlemuffe, rød, 2 stk.
Kutisteholkki, punainen, 2 kpl
Након. термоусадочный, красный, 2 шт.
Krympfylsa, rød, 2 st
- B** Shrinkable cone, blue, 1 pc
Schrumpfkappe, blau, 1 Stück
Samlemuffe, blå, 1 stk.
Kutisteholkki, sininen, 1 kpl
Наконечник термоусадочный, синий, 1 шт.
Krympfylsa, blå, 1 st
- C** Braid sleeve, 2 pcs
Schrumpfschlauch für Schutzgeflecht, 2 Stück
Krympselange for skærm, 2 stk.
Kutisteletku suojarunosta varten, 2 kpl
Муфта оплетки, 2 шт.
Krympslang för skärm, 2 st
- D** Connection sleeve, 2 pcs
Schrumpfschlauch für Kabelverbindung, 2 Stück
Krympselange for samling, 2 stk.
Kutistemuovi vaihtojatkoa varten, 2 kpl
Муфта соединительная, 2 шт.
Krympslang för skarv, 2 st
- E** Insulating sleeves, 4 pcs
Schrumpfschläuche zum Kupferleiter, 4 Stück
Krympselange for leder, 4 stk.
Kutisteletku johtimia varten, 4 kpl
Муфты изолирующие, 4шт.
Krympslang för ledare, 4 st
- F** Insulating sleeve, 1 pc
Schrumpfschläuche zum Schutz der Kupferleiter, 1 Stück
Krympselange for til leder, 1 stk.
Kutisteletku johtimien suojausta varten, 1 kpl
Муфты изолирующие, 1 шт.
Krympslang för ledare, 1 st



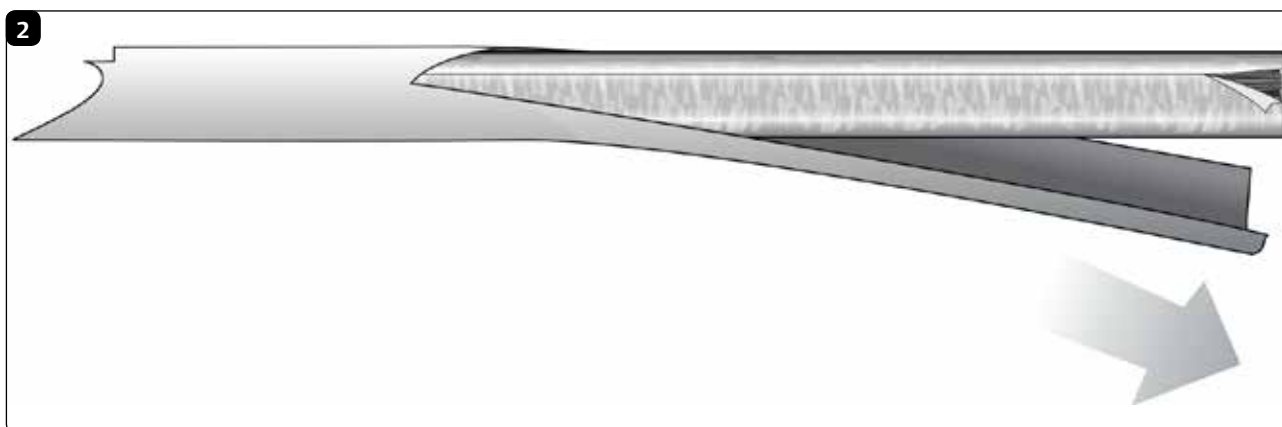
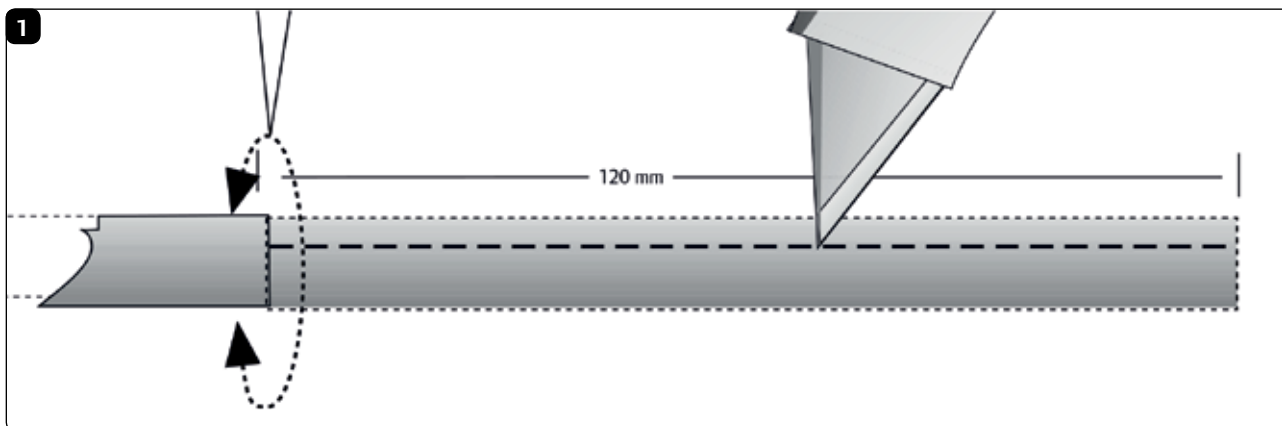
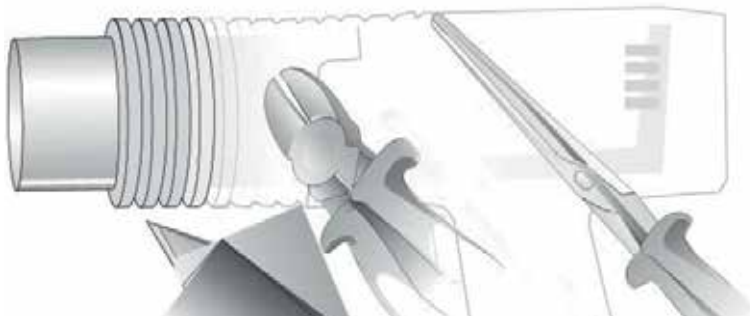
Heating cable description • Aufbau des Heizbandes • Varmekablets konstruktion • Kaapelin rakenne • Конструкция подогревающего кабеля • Värmekabelns konstruktion

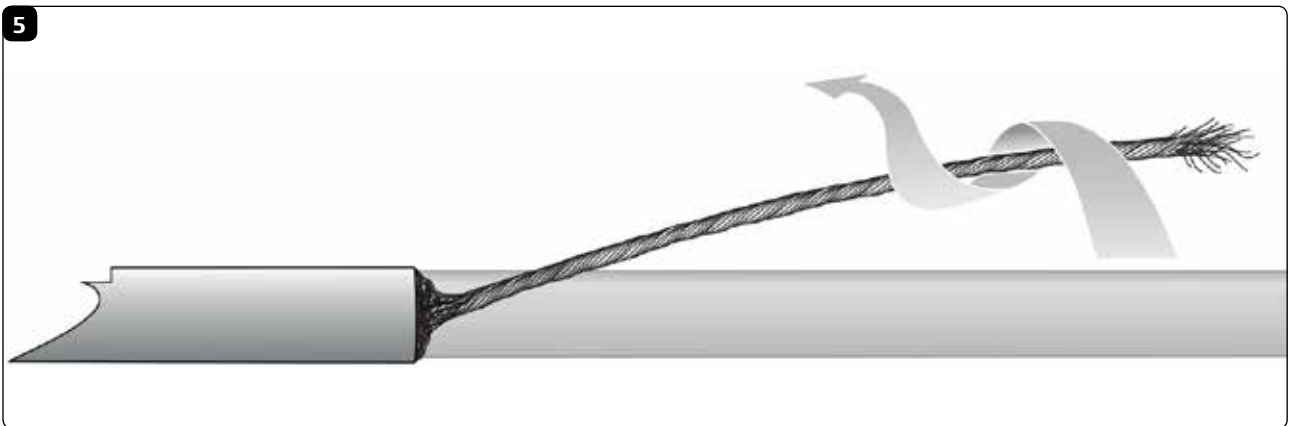
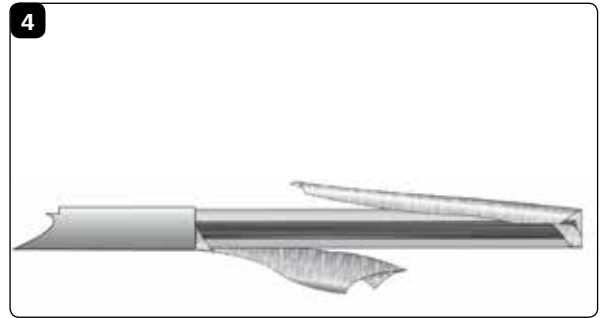
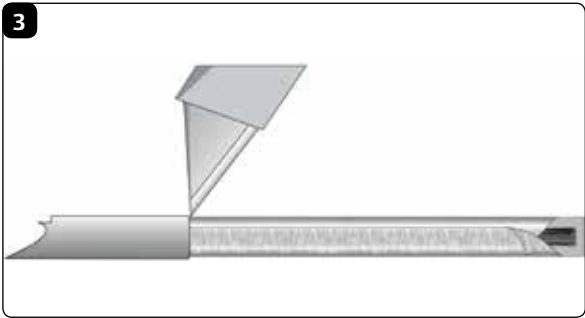
1. Outer jacket 2. Aluminium foil and earth wires 3. Electrical insulation 4. Core 5. Conductors
1. Außenmantel 2. Aluminium Schutzfolie und Erdungskabel 3. Elektrische Isolation 4. Heizelement 5. Kupferleiter
1. Ydrekkappe 2. Aluminiumfolie og jordforbindelse 3. Primær isolering 4. Selvregulerende kernemateriale 5. Leder
1. Ulkovaippa 2. Alumiiniwaippa ja maajohtimet 3. Sähköeriste 4. Itsesäätävä sydänmateriaali 5. Johtimet
1. Внешняя оболочка 2. Алюминиевая фольга над кабелем заземления 3. Электрическая изоляция 4. Сердечник 5. Проводники
1. Yttermantel 2. Aluminiumfolie 3. Primärisolering 4. Självreglerande kärnmateriale 5. Ledare

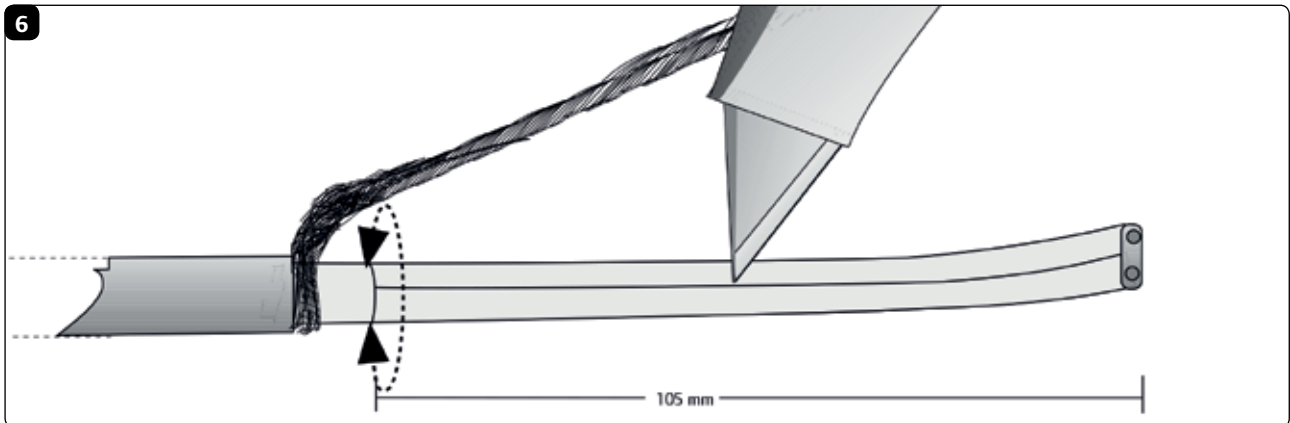


**Connection installation • Anschluss des Heizbandes • Installation af tilslutning •
KytKentäpään asentaminen • Соединение • Installation av anslutning**

- Tools required
- Montagewerkzeuge
- Værktøj
- Tarvittavat työkalut
- Необходимые инструменты
- Verktyg







6
Cut electrical insulation. Do not damage conductors.

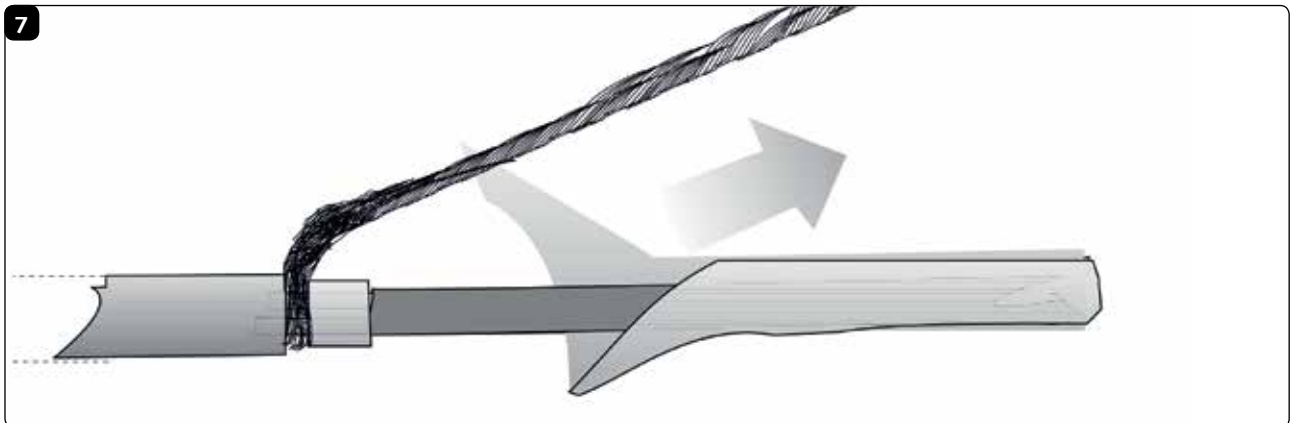
Elektrische Isolation einschneiden. Kupferleiter nicht beschädigen.

Skær den primære isolering op som vist på billedet uden at beskadige lederne.

Leikkaa sähköeriste kuvan osoittamalla tavalla. Älä vahingoita johtimia.

Надрежьте электрическую изоляцию. Не повредите проводники.

Skär upp primärisoleringen enligt bilden utan att skada ledarna.



7
Remove electrical insulation.

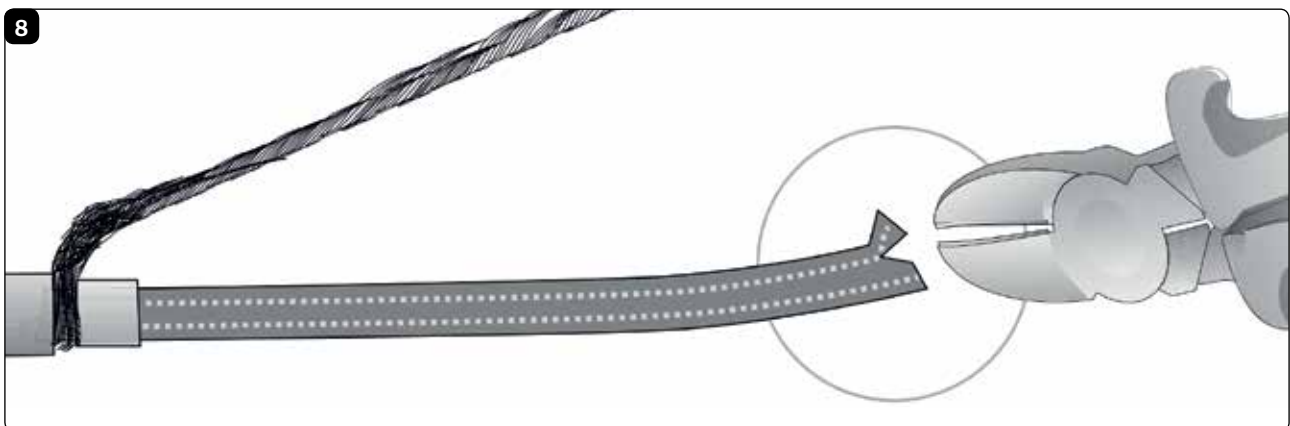
Elektrische Isolation ablösen.

Skær den primære isolering af.

Poista sähköeriste.

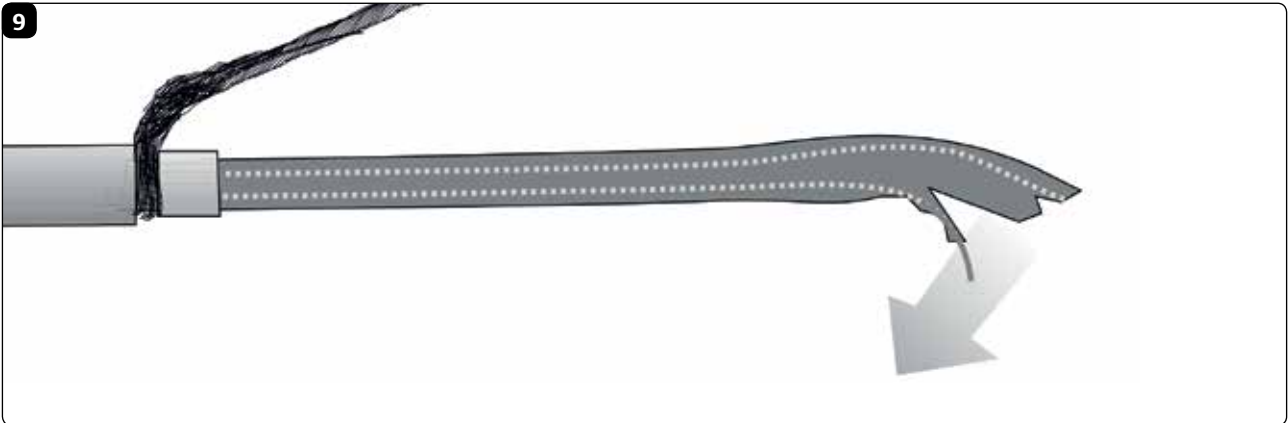
Снимите электрическую изоляцию.

Skala av primärisoleringen.

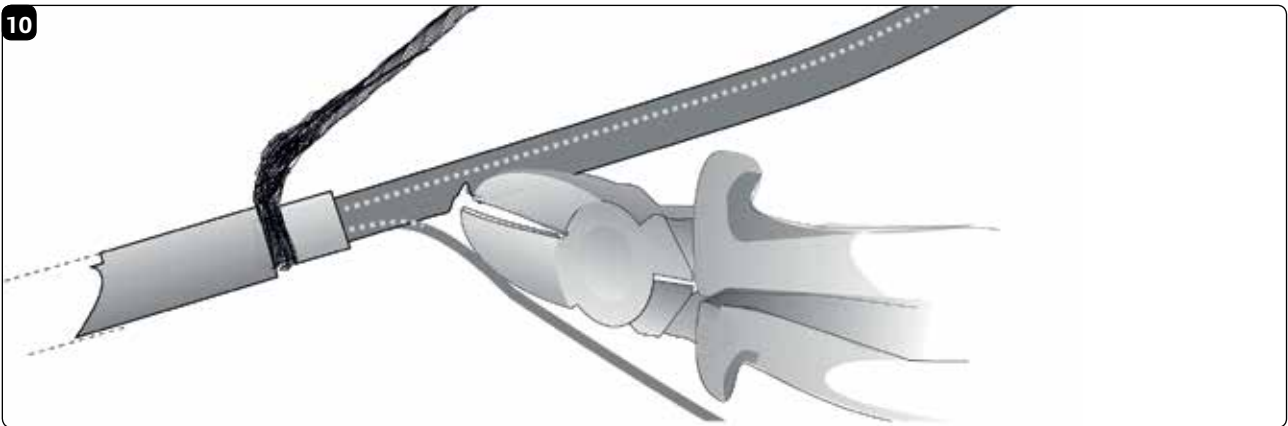


8

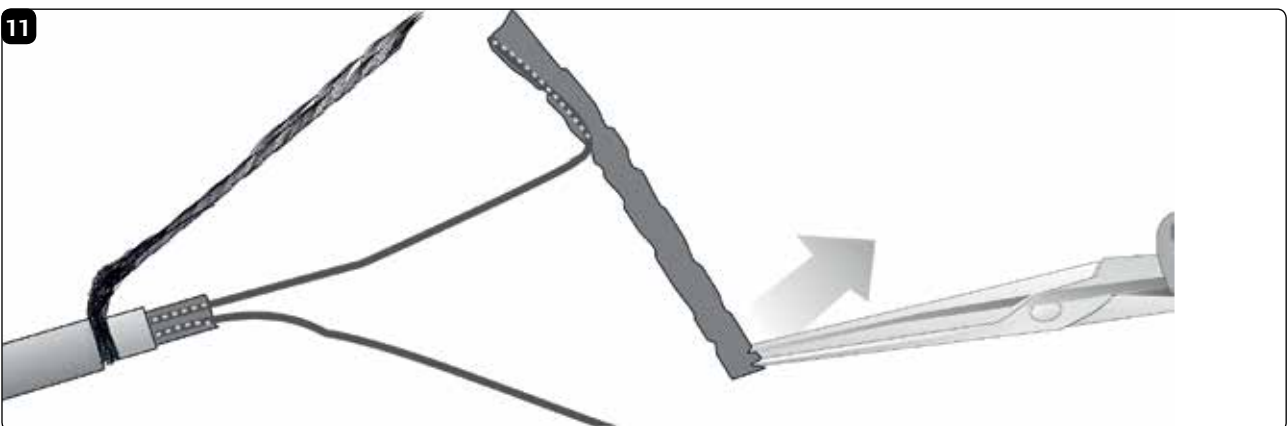
9



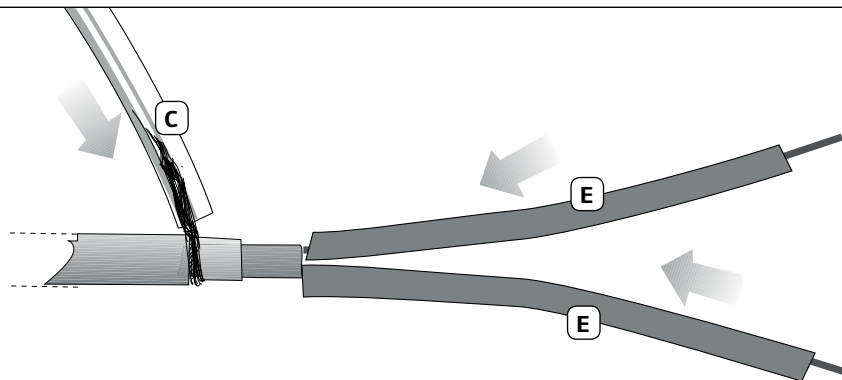
10



11



12



Position sleeves (E) onto conductors. Position yellow/green (C) sleeve onto wires. Shrink with heat source (yellow flame).

Schrumpfschläuche (E) auf Kupferleiter schieben. Grüngelben (C) Schrumpfschlauch auf Erdungskabel schieben. Mit gelber Flamme aufschumpfen.

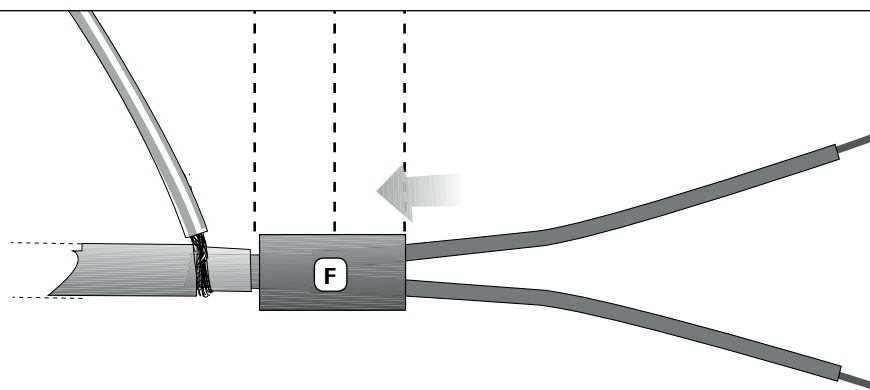
Sæt krympeslangerne (E) på lederne. Den gule og grønne krympeslange (C) sættes om jordforbindelsen. Krymp med varmluft eller gas (gul flamme).

Pujota kutisteletkut (E) syöttöjohtimiin ja keltavihreä (C) maajohtimen päälle. Kutista letkut. Mikäli käytät liekkiä, sen on oltava keltainen.

Наденьте муфты (E) на проводники. Наденьте желто-зеленую муфту (C) на кабель заземления. Нагрейте муфту при помощи нагревателя, установленного в положение «желтый огонь».

Trä krympslangarna (E) på ledarna. Den gul-gröna (C) krympslangen ska träs på skärmen. Krymp med varmluft eller gasol (gul låga).

13



Position sleeve (F) half over heating cable and half over conductors. Immediately squeeze positions 1 and 2 for 5 seconds so that molten adhesive appears at edges.

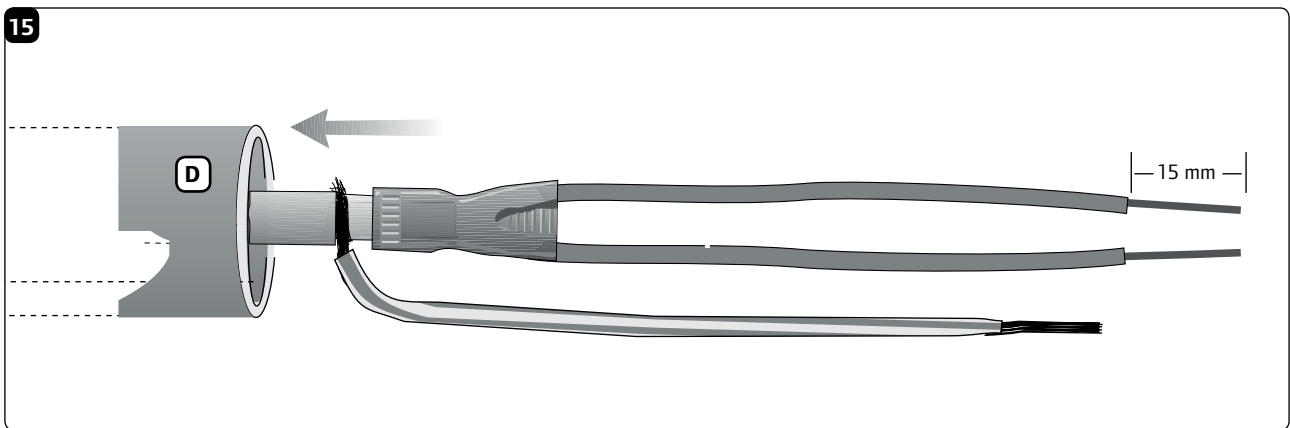
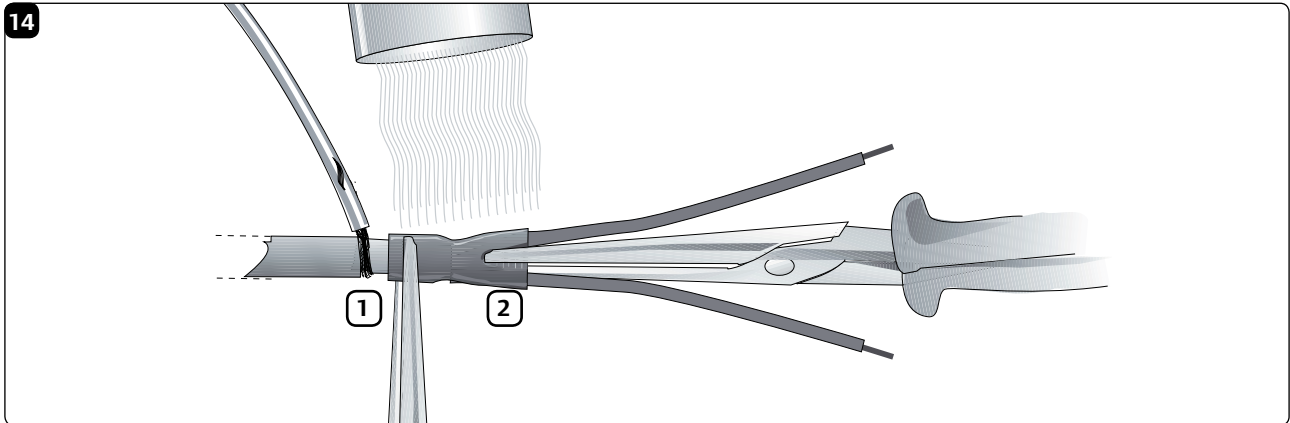
Schrumpfschlauch (F) zur Hälfte über das Heizband aufschieben. Stellen 1 und 2 sofort 5 Sekunden quetschen, bis an den Kanten geschmolzener Kleber herausquillt.

Placér krympslangen (F) som vist på billedet, og krymp den. Tryk med det samme den varme krympeslange sammen med en fladtang på det viste sted, 1 og 2, i ca. 15 sekunder, så limen løber ud hele vejen rundt.

Aseta kutisteletku (F) paikoilleen kuvan osoittamalla tavalla ja kutista se. Purista välittömästi kärkipihdeillä kohdista 1 ja 2 noin 5 sekunnin ajan. Varmistu, että liima pursuaa letkun alta.

Разместите муфту (F) таким образом, чтобы половина муфты была на подогревающем кабеле, а половина на проводниках. Немедленно сожмите муфту в позициях 1 и 2 на 5 секунд так, чтобы на краях выступил адгезивный слой.

Placera krympslangen (F) enligt bilden och krymp den. Pressa ihop den varma krympslangen omedelbart med en flacktång på visade ställen, 1 och 2, under ca 15 s så att limmet tränger ut runt om.



Slide sleeve (D) over heating cable.

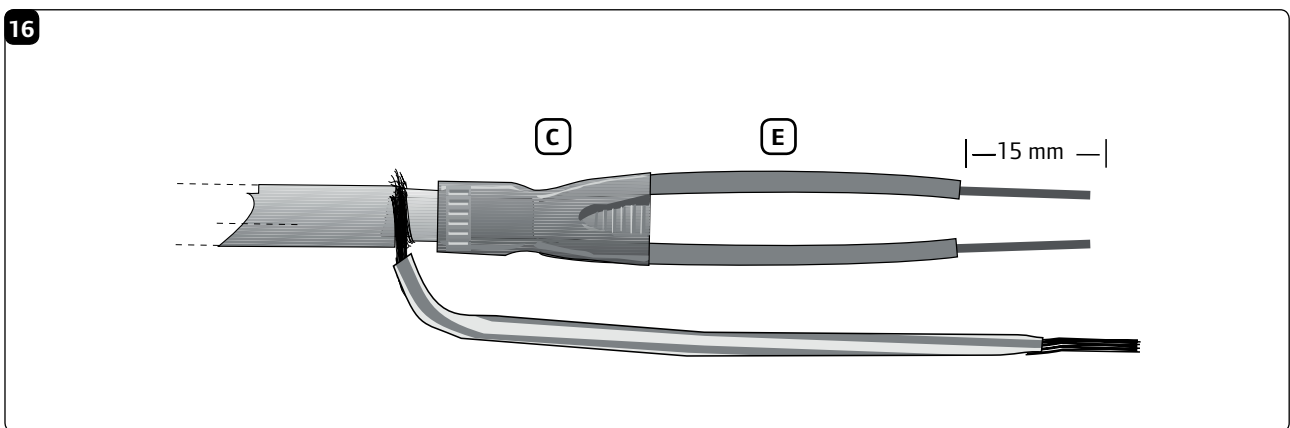
Schrumpfschlauch (D) über Heizband schieben.

Sæt krympemuffen (D) på varmekablet.

Pujota kutisteletku (D) lämpökaapelin päälle.

Сдвиньте муфту (D) на подогревающий кабель.

Trä på krymphylsan (D) på varmekabeln.



Remove outer jacket from one heating cable. Position shorter sleeves (E) onto conductors and (C) onto wires.

Außenmantel vom anderen Heizband ablösen und kürzere Schrumpfschläuche (E) auf die Kupferleiter und (C) dem Erdungskabel aufschumpfen

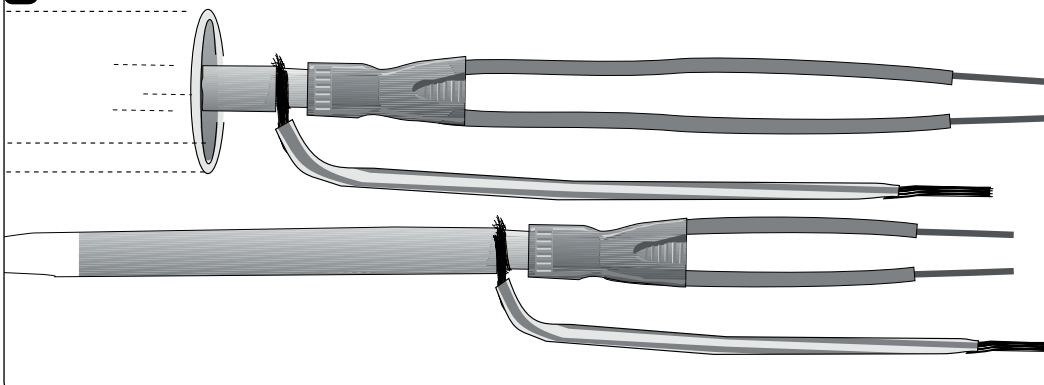
Fjern yderkappen fra det andet kabel, og sæt de korte krympeslanger (E) på lederne (C) og skærmen.

Poista ulkovaippa toisesta lämpökaapelista ja asenna lyhyemmät kutistemuovit (E) johtimiin ja (C) kaapeliin.

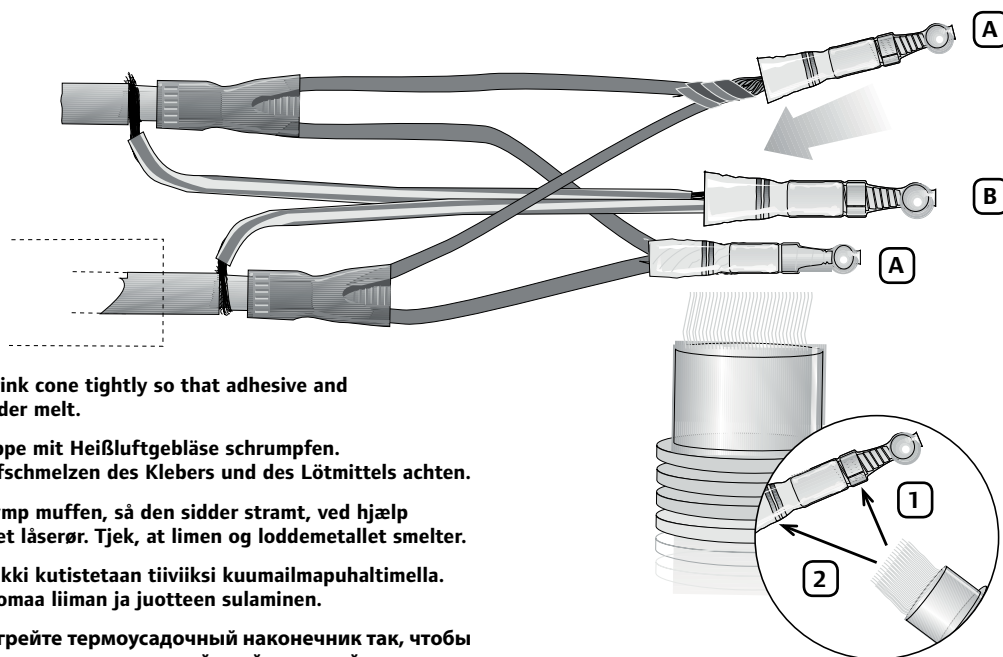
Удалите внешнюю оболочку с подогревающего кабеля. Наденьте короткие муфты (E) на проводники и муфту (C) на кабель заземления.

Ta bort yttermanteln från den andra kabeln och sätt de kortare krympslangarna (E) på ledarna och (C) på skärmen.

17



18



- Shrink cone tightly so that adhesive and solder melt.
- Kappe mit Heißluftgebläse schrumpfen. Aufschmelzen des Klebers und des Lötmittels achten.
- Krymp muffen, så den sidder stramt, ved hjælp af et låserør. Tjek, at limen og loddemetallet smelter.
- Holkki kutistetaan tiiviiksi kuumailmapuhaltimella. Huomaa liiman ja juotteen sulaminen.
- Нагрейте термоусадочный наконечник так, чтобы размягчить адгезивный слой и припой.
- Krymp hylsen så den blir tett ved hjelp av et låserør. Sjekk at limen og loddemetallet smelter.

Position cones (2 A-red, 1 B-blue) onto conductors and shrink.

Kupferleiter wie dargestellt verflechten. Schrumpfkappen (2 A-rot, 1 B-blau) auf die Leiter schieben und aufschumpfen.

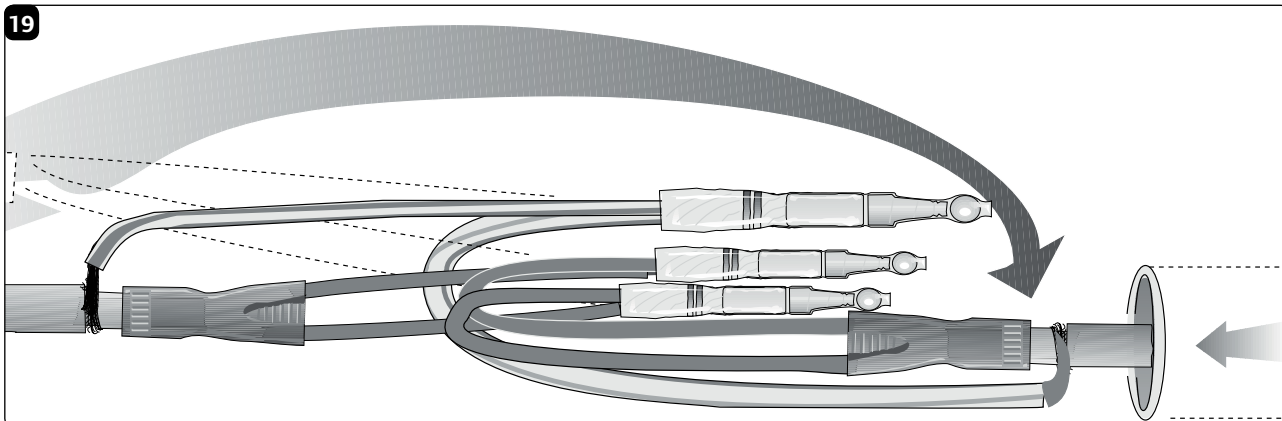
Sæt samlemufferne (2 stk. A-rød, 1 stk. B-blå) om lederne, og krymp dem på plads.

Kytentähölkkit (2 kpl A-pun. 1 kpl B-sin.) asennetaan johtimien ympärille ja kutistetaan paikalleen.

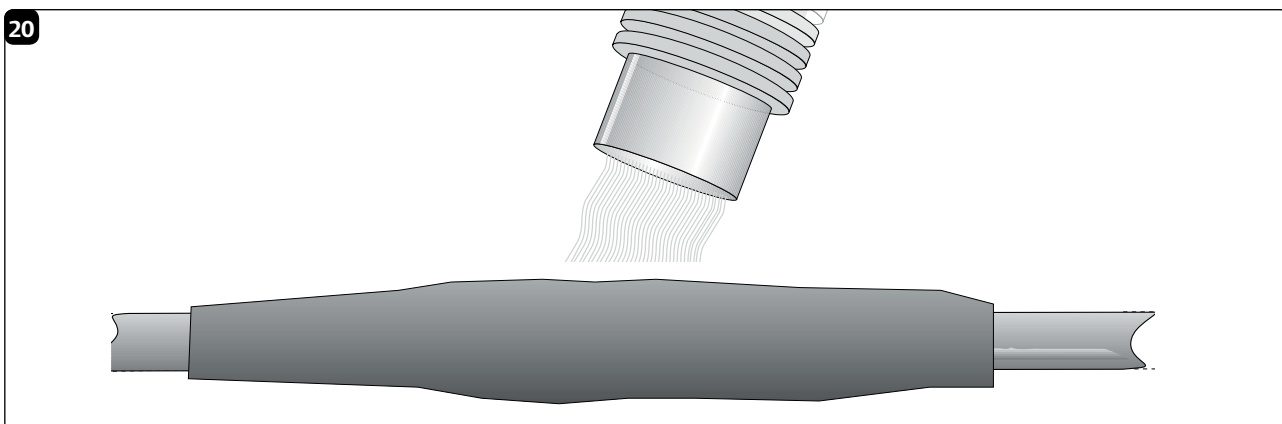
Наденьте термоусадочные наконечники (2 А-красных, 1 В-синий) на проводники и нагрейте их до полной усадки.

Sätt kopplingshylsorna (2 st A-röd 1 st B-blå) runt ledarna och krymp dem på plats.

19



20



Position sleeve (D) onto splice connection and shrink. Let it cool off and measure insulation resistance. Enter the measured values on the testing record sheet enclosed in the packaging.

Schrumpfschlauch (D) über die Kabelverbindung schieben und mit Heizluftgebläse erwärmen. Verbindung abkühlen lassen und Isolationswiderstand messen. Die Meßwerte im beigefügten Testbogen eintragen.

Sæt krympeslangen (D) på splejsningen, og varm med en varmluftspistol. Lad splejsningen køle af, og mål derefter isoleringsmodstanden. Før måleværdierne ind i den medfølgende testprotokol.

Jatkoksen päälle asennetaan kutisteletku (D), joka lämmitetään kuumailmapuhaltimella. Jatkoksen annetaan jäähtyä, minkä jälkeen mitataan eristysvastus. Koestusarvot merkitään pakkauksen mukana tulevaan koestuspöytäkirjaan.

Поместите термоусадочную муфту (D) поверх соединения. Нагрейте муфту до полной усадки. Подождите, пока соединение остынет, затем измерьте сопротивление изоляции. Впишите измеренные значения в таблицу результатов испытаний, вложенную в комплект документации.

Sätt krympslangen (D) på skarvstället och varm med varmluftspistol. Låt skarvstället svalna, mät därefter isoleringsmotståndet. För in mätvärdena i det testprotokoll som ligger i förpackningen.

